



La Transjordanie (Jordanie actuelle) est décrite dans la Bible comme une terre verdoyante.

## Ruben et Gad

### La demande d'une diaspora

*Aux frontières de Canaan, les tribus de Ruben et de Gad demandent à Moïse la possibilité de s'installer en Transjordanie, c'est-à-dire hors des frontières de la terre promise.*

*Sous certaines conditions, Moïse accepte : ces deux tribus formeront la première diaspora d'Israël.*

### במדבר פרק לב

- (א) ומקנה רב היה לבני ראובן ולבני גד עצום מאד ויראו את ארץ יעזר ואת ארץ גלעד והנה המקום מקום מקנה:  
 (ב) ויבאו בני גד ובני ראובן ויאמרו אל משה ואל אלעזר הכהן ואל נשיאי העדה לאמר:  
 (ג) עטרות ודיבן ויעזר ונמרה וחשבון ואלעלה ושבם ונבו ובען:  
 (ד) הארץ אשר הכה יקוק לפני עדת ישראל ארץ מקנה הוא ולעבדיך מקנה:  
 (ה) ויאמרו אם מצאנו חן בעיניך יתן את הארץ הזאת לעבדיך לאחזה אל תעברנו את הירדן:

### Nombres chapitre 32

- 1- Or, les enfants de Ruben et ceux de Gad possédaient de nombreux troupeaux, très considérables. Lorsqu'ils virent le pays de Yazer et celui de Galaad, ils trouvèrent cette contrée avantageuse pour le bétail.
- 2- Les enfants de Gad et ceux de Ruben vinrent donc et parlèrent à Moïse, à Eléazar le pontife et aux phylarques de la communauté, en ces termes :
- 3- « Ataroth, Dibon, Yazer, Nimra, Hesbon et Elalé; Sebam, Nébo et Beôn,
- 4- ce pays, que l'Éternel a fait succomber devant les enfants d'Israël, est un pays propice au bétail ; or, tes serviteurs ont du bétail. »
- 5- Ils dirent encore: « Si nous avons trouvé faveur à tes yeux, que ce pays soit donné en propriété à tes serviteurs; ne nous fais point passer le Jourdain. »

